

*They say we're young and we don't know
We **want to/won't** find out until we grow
I don't know if all that's **true/through**
'Cause you got me and, baby, I got you
Babe, I got you, babe, I got you, babe*

*They say our love won't pay the **rent/tent**
Before it's **earned/burned**, our money's all been spent
I guess that's true, we ain't got a **pot/boat**
At least I'm sure of all the things we got
Babe, I got you, babe, I got you, babe*

*I got **flowers/lovers** in the spring
And I got you to **share/wear** my ring
And when I'm sad, you're a **clown/crown**
And if I get a **skirt/scared**, you're always around*

*Don't let **us/them** say your hair's too long
I don't care, with you I can't go **wrong/strong**
So put your little hand in mine
There ain't no **heel/hill** or mountain we can't climb
Babe, I got you, babe, I got you, babe
I got you, babe*

*I got you to hold my hand
I got you to **understand**
I got you to **talk/walk** with me
I got you to **talk/walk** with me
I got you to kiss good-night
I got you to hold me **right/tight**
I got you and I **want to/won't** let go
I got you to love me so
I got you, babe
I got you, babe ...*

*They say we're young and we don't know
We **won't** find out until we grow
I don't know if all that's **true**
'Cause you got me and, baby, I got you
Babe, I got you, babe, I got you, babe*

*They say our love won't pay the **rent**
Before it's **earned**, our money's all been spent
I guess that's true, we ain't got a **pot**
At least I'm sure of all the things we got
Babe, I got you, babe, I got you, babe*

*I got **flowers** in the spring
And I got you to **wear** my ring
And when I'm sad, you're a **clown**
And if I get **scared**, you're always around*

*Don't let **them** say your hair's too long
I don't care, with you I can't go **wrong**
So put your little hand in mine
There ain't no **hill** or mountain we can't climb
Babe, I got you, babe, I got you, babe
I got you, babe*

*I got you to hold my hand
I got you to **understand**
I got you to **talk** with me
I got you to **walk** with me
I got you to kiss good-night
I got you to hold me **tight**
I got you and I **won't** let go
I got you to love me so
I got you, babe
I got you, babe ...*

*Říká se, že jsme mladí a nevyznáme se
Nezmoudříme, dokud nedospějeme
Nevím, jestli je to všechno tak
Protože ty máš mě a já, miláčku, mám tebe
Miláčku, já tě mám, miláčku, mám tě, láska*

*Říkají, že láskou nájem nezaplatíme
Všechny peníze utratíme dřív, než je vyděláme
Asi je to pravda, nemáme žádné jmění
Aspoň vím o všem, co máme
Miláčku, já tě mám, miláčku, mám tě, láska*

*Mám květiny na jaře
A mám tebe, abys nosila můj prsten
A když jsem smutná, jsi můj klaun
A když se bojím, jsi pořád u mě*

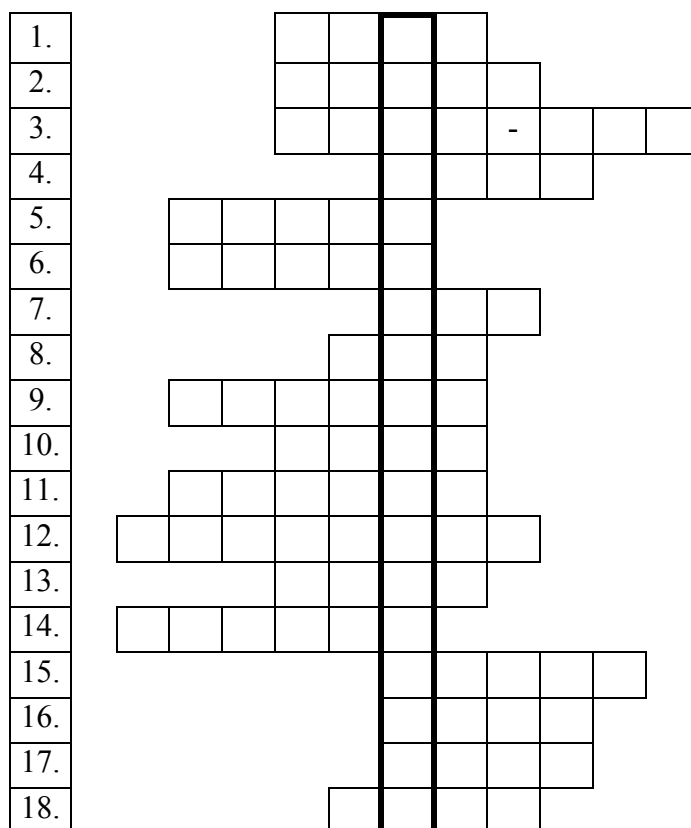
*Ať neříkají, že máš příliš dlouhé vlasy
To je mi jedno, s tebou nešlápnu vedle
Tak polož svou malou dlaň do mé
Neexistuje žádný kopec ani hora, na které nedokážeme vylézt
Miláčku, já tě mám, miláčku, mám tě, láska*

*Mám tebe, abys mě držela za ruku
Mám tebe, abys mi rozuměl
Mám tebe, abys se mnou mluvila
Mám tebe, abys se mnou chodil
Mám tebe, abych tě mohl políbit na dobrou noc
Mám tebe, abys mě pevně držel
Mám tebe a nepustím tě
Mám tebe, abys mě tak miloval
Mám tě, miláčku
Mám tě, láska ...*

ain't got = nespisovný výraz zde znamenající haven't got; ostatní jeho významy: am not, is not, are not

babe = nespisovný přepis ledabylé výslovnosti slova baby (dítě; miláček)

Nespisovné I got : V nespisovné angličtině se někdy z vazby have got = mít vypouští have, přičemž význam zůstává stejný (mít), např. I got you = mám tě. Proto pozor na možné nedorozumění a záměnu se základním významem slovesa get = dostat (I got you = dostal jsem tě).

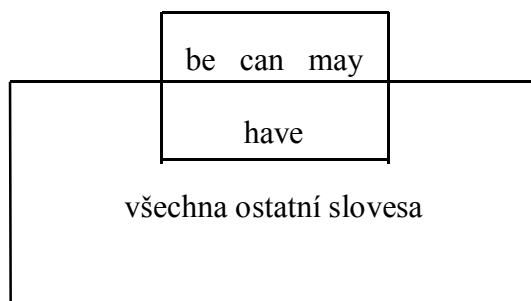
I. Vyluštěte křížovku a najděte tajenku v tučně ohraničeném sloupci :

1. to touch with the lips as a sign of love or as a greeting; 2. bad, not correct, not suitable; 3. to discover, learn; 4. to become bigger gradually, to become older; 5. to go up; 6. a means of payment (coins and banknotes); 7. unhappy, not cheerful; 8. a round container (esp. for cooking), also a large amount of money; 9. the season of the year between winter and summer; 10. a sum of money paid for the use of someone else's room, car etc.; 11. at each time, for ever; 12. a very high hill; 13. a circular piece of metal worn on a finger, a circle; 14. full of fear, worried; 15. a funny person (esp. in the circus); 16. a raised area of land; 17. to get (esp. money) by working; 18. real, not false

I. Fill in this crossword and find the mystery word in the bold column :

1.		K	I	S	S				
2.		W	R	O	N	G			
3.		F	I	N	D	-	O	U	T
4.				G	R	O	W		
5.	C	L	I	M	B				
6.	M	O	N	E	Y				
7.				S	A	D			
8.				P	O	T			
9.	S	P	R	I	N	G			
10.			R	E	N	T			
11.		A	L	W	A	Y	S		
12.	M	O	U	N	T	A	I	N	
13.			R	I	N	G			
14.	S	C	A	R	E	D			
15.				C	L	O	W	N	
16.				H	I	L	L		
17.				E	A	R	N		
18.				T	R	U	E		

Rozdělení anglických sloves podle způsobu tvoření otázky a záporu : Dovolte nám použít poněkud pohádkové přirovnání, které by snad bylo vhodné pro nejmladší žáky, ale jeho názornost ocení určitě i mnozí dospělí začátečníci. V království anglických vět vždy platilo železné pravidlo pořadí větných členů v oznamovací větě a otázce. Pravidlo zní takto : v oznamovací větě stojí přísudek (sloveso) vždy za podmětem věty, ale pro vytvoření otázky musí sloveso podmět přeskočit a postavit se před něj. Některá slovesa to zvládnou hravě, protože mají dost tělesných sil (můžeme jim pro sebe říkat třeba Supermani). Jiná slovesa jsou však tak zesláblá a unavená, že to sama nedokáží a potřebují proto pomoc - a od toho máme slovesa pomocná, která to udělají za ně a postaví se v otázce před podmět, zatímco hlavní sloveso může zůstat tam, kde je. Jak už to tak bývá, Supermanů je vždy méně než těch ostatních a nejinak je tomu i mezi anglickými slovesy. Všechna anglická slovesa můžeme tedy rozdělit do dvou skupin : 1. slovesa tvořící otázku a zápor bez pomoci (Supermani) - jde o tato slovesa : *be = být, can = moci, umět, may = smět, have = mít*; 2. slovesa tvořící otázku a zápor za použití pomocného slovesa (pomocná slovesa jsou např. *do, did, will, be, have* - do češtiny se nepřekládají) - do této druhé skupiny patří všechna ostatní slovesa (všechna kromě Supermanů). Avšak pozor - mezi slovesy se pohybuje špión, který se střídavě objevuje v obou skupinách - je to sloveso *have*. Otázka s tímto slovesem může vypadat takto : *Have you (got) a dog ?* (bez pomocného slovesa), anebo takto : *Do you have a dog ?* (s pomocným slovesem) - význam je v obou případech naprosto stejný (*Máš psa ?*).



(malý rámeček představuje slovesa 1. skupiny; velký rámeček představuje slovesa 2. skupiny)

Příklad oznamovací věty obsahující sloveso 1. skupiny : *They are English = Jsou to Angličané*; otázka : *Are they English ? = Jsou to Angličané ?*; zápor : *They are not English = Nejsou to Angličané*. Příklad oznamovací věty se slovesem 2. skupiny : *They play tennis = Oni hrají tenis*; otázka : *Do they play tennis ?*; zápor : *They do not play tennis*.

Nespisovný dvojitý zápor : V nespisovné anglické větě se někdy vyskytne víc záporů než jedna (záporky jsou : *no = žádný, not = ne, nobody = nikdo, nothing = nic* atp. - vidíme, že všechny záporky začínají na *no-* s výjimkou *never = nikdy*) - např. v textu písně *There ain't no hill ... (ain't = is not) = spisovně There is not any hill ...* nebo *There is no hill ... = Neexistuje žádný kopec ...* Ve spisovné angličtině je třeba se vyhýbat použití více záporů v jedné větě (neplatí pro souvětí !).

Through the **glow/grow** of a **dying/diving** fire
Your eyes light up the night
Bringing on a sweet desire
To just give up this **flight/fight**
Your love is for the taking
And you've so much love to give
New **illusions/emotions** are awakening
And you've so much life to live

Carolina, you know I have to go to Carolina
There's nothing worse you know
Than the **plain/pain** of letting go
But if I look inside my heart
I know I'll find you – in Carolina, lalalalalala ...

I don't want to make you cry
But I have to let you **free/be**
From this day until I die
You'll live **inside/beside** of me
You'll find **someone/some man** to give you
All the love you truly need
Your knight will come and **rest on/rescue** you
And set you on his **steed/steel**

Carolina, you know I have to go to Carolina
There's nothing worse you know
Than the **plain/pain** of letting go
But if I look inside my heart
I know I'll find you – in Carolina, lalalalalala ...

It means so much to be loved by you
To hear you call my name
My life **was/has** changed since I met you
And'll never be the same

Someday you will understand
You come **across/and curse** my name
The lonely **bard/barman** from another land
Who set your heart **aflame/ashamed**
Who listened to your heartbeat
Who tried to share your pain
Who danced with you in the July **hit/heat**
Who held you in the **train/rain**

Carolina ...

Through the **glow** of a **dying** fire
Your eyes light up the night
Bringing on a sweet desire
To just give up this **fight**
Your love is for the taking
And you've so much love to give
New **emotions** are awakening
And you've so much life to live

Carolina, you know I have to go to Carolina
There's nothing worse you know
Than the **pain** of letting go
But if I look inside my heart
I know I'll find you – in Carolina, lalalalalala ...

I don't want to make you cry
But I have to let you **be**
From this day until I die
You'll live **inside** of me
You'll find **someone** to give you
All the love you truly need
Your knight will come and **rescue** you
And set you on his steed

Carolina, you know I have to go to Carolina
There's nothing worse you know
Than the **pain** of letting go
But if I look inside my heart
I know I'll find you – in Carolina, lalalalalala ...

It means so much to be loved by you
To hear you call my name
My life **has** changed since I met you
And'll never be the same

Someday you will understand
You come **across** my name
The lonely **bard** from another land
Who set your heart **aflame**
Who listened to your heartbeat
Who tried to share your pain
Who danced with you in the July **heat**
Who held you in the **rain**

Carolina ...

Při svitu skomírajícího ohně
Tvé oči rozsvěcují noc
Přinášejí sladké přání
Vzdát už tenhle boj
Tvé srdce je volné
A může dát tolik lásky
Probouzejí se nové city
A ty máš tolik života před sebou

Karolína, víš, já musím odejít do Karolíny
Není nic horšího, víš
Než jak bolí opouštění
Ale když nahlédnu do svého srdce
Vím, že tě najdu – v Karolíně, lalalalalala

Nechci, abys kvůli mně plakala
Ale musíš zůstat volná
Odedneška až do smrti
Budu tě nosit v sobě
Najdeš někoho, kdo ti věnuje
Celou tu lásku, kterou skutečně potřebuješ
Tvůj rytíř tě přijede zachránit
A vysadí tě na svého koně

Karolína, víš, já musím odejít do Karolíny
Není nic horšího, víš
Než jak bolí opouštění
Ale když nahlédnu do svého srdce
Vím, že tě najdu – v Karolíně, lalalalalala

To, že mě miluješ, pro mě moc znamená
A když tě slyším vyslovovat svoje jméno
Můj život se změnil od chvíle, kdy jsem tě poznal
A nikdy už nebude stejný jako dřív

Jednou to pochopíš
Narazíš na moje jméno
Toho samotářského básníka z cizí země
Pro kterého zahořelo tvoje srdce
A který slyšel, jak to srdce tluče
Který se chtěl podělit o tvé trápení
A tančil s tebou v červencovém horku
A za deště tě tiskl k sobě

Karolína ...

I. Doplňte do vět časové předložky z rámečku :

after at by during for from in on since till/until to within
--

1. This report has to be finished ____ Friday. 2. She was born ____ 2nd June 1981. 3. Yesterday we woke up ____ 6.30 a.m. 4. What are you going to do ____ the weekend ? 5. I can't make it to the shop ____ weekdays because their opening hours are ____ 10 a.m. ____ 4 p.m. 6. The Knight of Brenwich built this castle ____ the 15th century. 7. We must wait inside ____ it stops raining. 8. I have been in love with her ____ I first saw her. 9. ____ August 1986 Peter became a member of a mountain rescue team. 10. Where will you be ____ Monday morning ? 11. Take these tablets regularly twice a day and come for a check up ____ three weeks. 12. I came across his name ____ my study in Cambridge. 13. Could you find a new manager ____ one month ? 14. My heartbeat grew faster ____ the match started. 15. I will remember this rule ____ now on. 16. ____ the end the terrorists gave up the fight and the hostages were set free two hours later. 17. I will have been working here ____ fifteen years ____ the end of October. 18. Did you like it ____ first ?

II. Přeložte :

1. Jste schopni to opravit do tří dnů ? 2. Ta záře je vidět jednou za padesát let. 3. Navštívíme o vánocích tetu Mary ? 4. Budu dva měsíce studovat v Mnichově. 5. Porota oznámí své rozhodnutí do konce měsíce. 6. Zůstaneš tu do konce prázdnin ? 7. V tu dobu už všichni spali. 8. Jsem tady už dvě hodiny. 9. V posledním desetiletí se uskutečnily velké změny. 10. V úterý večer se Jim s Patricií seznámil a už za tři dny ji představil svým rodičům. 11. Od devátého února jsem neměl jediný den volna. 12. Za hodinu zapálíme svíčky. 13. Naše pracovní doba je od devíti ráno do pěti odpoledne. 14. Vloni tam jeden šílenec zapálil dům, ale hasiči naštěstí všechny obyvatele zachránili. 15. Pusť ty dveře ! Za chvíli se automaticky zavřou. 16. Do dvou let bude diktátor donucen, aby odstoupil. 17. Před rokem měl každý z nás svůj pokoj a kuchyně s jídelnou byly společné. 18. Cítil jsi při tom cviku bolest v zádech ?

III. Odpovězte :

1. What is this song about ?
2. Why does he refuse to be her lover ?
3. What is "Carolina" ?

I. Complete the following sentences with the prepositions of time from the box :

1. This report has to be finished **by** Friday. 2. She was born **on** 2nd June 1981. 3. Yesterday we woke up **at** 6.30 a.m. 4. What are you going to do **at** the weekend ? 5. I can't make it to the shop **on** weekdays because their opening hours are **from** 10 a.m. **to** 4 p.m. 6. The Knight of Brenwich built this castle **in** the 15th century. 7. We must wait inside **till/until** it stops raining. 8. I have been in love with her **since** I first saw her. 9. **In** August 1986 Peter became a member of a mountain rescue team. 10. Where will you be **on** Monday morning ? 11. Take these tablets regularly twice a day and come for a check up **in** three weeks. 12. I came across his name **during** my study in Cambridge. 13. Could you find a new manager **within** one month ? 14. My heartbeat grew faster **after** the match started. 15. I will remember this rule **from** now on. 16. **In** the end the terrorists gave up the fight and the hostages were set free two hours later. 17. I will have been working here **for** fifteen years **at** the end of October. 18. Did you like it **at** first ?

II. Translate :

1. Are you able to repair (mend, correct) it within three days ? 2. The glow can be seen once in fifty years. 3. Shall we see Aunt Mary at Christmas ? 4. I'm going to study in Munich for two months. 5. The jury will announce their decision by the end of the month. 6. Are you going to stay till the end of the holidays (vacation) ? 7. At that moment (time) everyone was asleep already. 8. I have been here for two hours. 9. In the last decade major (great) changes took place. 10. On Tuesday evening Jim met Patricia and (as early as) three days later he introduced her to his parents. 11. Since the 9th February I have not had a single day off. 12. We are going to light the candles in an hour. 13. Our working hours are from nine in the morning to five in the afternoon. 14. Last year a mad man set a house aflame (in fire) there, but fortunately the fire brigade rescued (saved) all of the inhabitants. 15. Let go (of) the door ! It is going to close automatically in a moment. 16. Within two years the dictator will be forced to resign. 17. A year ago each of us had a room of their own and we shared the kitchen and the dining room. 18. Did you feel pain in your back during the exercise ?

III. Suggested answers :

1. It is about a girl who fell in love with the speaker. The speaker is delighted by her emotions, but he does not want to start a relationship with her. Yet, he knows she will remain in his heart for ever.
2. He says he is "a lonely bard" – he may want to remain lonely and independent. She may just be too young for him. He may also lack the feeling of being the conqueror as she was the first to show her love – she rid him of the chance to fight for it.
3. There are two states on the east coast of the USA – North Carolina and South Carolina. Carolina can also be a girl's name. Here in the song the speaker means one of the states, namely North Carolina. It is a beautiful state with forest-covered hills and mountains.
- 4.

Předložky času :

Zde máte k dispozici úplný heslovitý přehled časových předložek a jejich různých významů a použití :

- in :**
- části dne ; *in the morning, in the afternoon, in the evening (ale at night !)*
 - delší časová období než den ; *in the first week of April, in July, in the summer, in 1993, in the 20th century*
 - *in = za ; in two hours = za dvě hodiny*
 - ustálená spojení ; *in time = včas, in the beginning = zpočátku, in the end = nakonec, in the time(s) of = v době, in the future = v budoucnosti, in the past = v minulosti, in the meantime = mezitím*
- on :**
- názvy dnů, určené dny, data ; *on Friday, on that day, on the 5th of August*
 - část dne po názvu dne ; *on Monday morning*
 - ustálená spojení ; *on time = přesně na čas (podle plánu či jízdního řádu), on arrival = při příjezdu, on the way = po cestě, on holiday = o dovolené*
- at :**
- určení hodin ; *at two o'clock, at midnight (24:00), at midday/at noon (12:00)*
 - ustálená spojení ; *at night = v noci, at the moment = v tuto chvíli, at the time = v té době, at the beginning of = na začátku (čeho), at the end of = na konci (čeho), at the weekend = o víkendu, at first = zpočátku, at Christmas = o vánocích, at Easter = o velikonocích, at present = v současné době*
- for :**
- vyjadřuje trvání ; *I have been here (for) a week = Jsem tu již týden, They will go there for a week = Pojedou tam na týden*
- by :**
- znamená *do nějaké doby (lhůty)*; *I must do it by tomorrow = Musím to udělat do zítřka (jde o bod v čase)*
- within :**
- znamená *nejpozději za (nějakou dobu), během (nějaké doby)* ; *The machine will be repaired within a week = Stroj bude opraven nejpozději do týdne (jde o časový úsek)*
- during :**
- překládá se též jako *během*, narozdíl od *within* se však nepojí s označením časového úseku, nýbrž s označením nějaké události či určitého období ; *during the war = během války, during the break = během přestávky, during the conference = během konference*
- from - to :**
- znamená *od - do*, většinou se tyto předložky v časovém významu nevyskytují samostatně, pojí se s označením hodin, dnů, měsíců i let
- since :**
- znamená *od (nějaké doby do teď)*, většinou se pojí s předpřítomným časem
- till / until :**
- znamená *do, dokud ne* ; *I will be there till / until the end of May = Budu tam do konce května, I will wait till / until they come = Počkám, dokud nepřijdou*
- before :**
- klade se před označení bodu v čase ; *before 5 o'clock = před pátou*
- ago :**
- klade se za označení uplynulé doby (jde o příslovce) ; *5 hours ago = před pěti hodinami*
- after :**
- znamená *po (nějakém bodě v čase)* ; *after 1987 = po roce 1987, ale pozor ! - po (nějaké době) = (some time) later; two days later = o dva dny později*
- past, to :**
- tyto předložky se používají jen při určování hodin ; *25 (minutes) past 7 = 7 hodin a 25 minut; 20 (minutes) to 8 = 7 hodin 40 minut*